



**UNIDAD ACADÉMICA:** Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo

**OBLIGACIÓN ACADÉMICA:** Español para extranjeros – Nivel Avanzado: Taller de literatura, redacción y gramática

**SEDE:** Centro

**COMPOSICIÓN DE LA CÁTEDRA:** Mag. Haydée Nieto – Prof. Julián Martínez Vázquez

**ASIGNACIÓN HORARIA:** 3 hs semanales - **DURACIÓN:** cuatrimestral

## **PROGRAMA 2018**

**Objetivo general:** lograr que los alumnos perfeccionen el idioma español en la expresión escrita, tanto en la comprensión como en la fijación del vocabulario culto y formal y de las estructuras gramaticales más complejas, para fines sociales, académicos y profesionales.

**Objetivo específico: lograr que los alumnos**

- comprendan textos literarios e informativos extensos con alto nivel de exigencia, y que reconozcan en ellos sentidos implícitos;
- produzcan textos formales coherentes y cohesivos, sobre temas complejos, que respondan a una amplia variedad de tipos textuales;
- adquieran, a través del estudio de la obra de Jorge Luis Borges y de Julio Cortázar, un mayor conocimiento del dialecto rioplatense y de la literatura argentina a través de dos de sus más célebres escritores.

**Contenidos culturales:**

El Buenos Aires de Jorge Luis Borges y la cultura del Río de la Plata. La sociedad de las orillas y los orilleros. El duelo criollo. El tema del destino, la discriminación y la identidad en la sociedad rioplatense.

Visión política, social y cultural de la Argentina en su obra. Biografías y autobiografías.

Lecturas y análisis de la obra narrativa y poética de Jorge Luis Borges: *La intrusa*, *Juan López y John Ward*, *In memoriam JFK*, *Borges y yo*, *Historia de Rosendo Juárez*, *El Sur*, *Remordimiento*, *Emma Zunz*, *El evangelio según Marcos*, *Poema conjetural*, *El otro*.

Análisis de las películas: *La Intrusa* (TVE-1992), *Borges y nosotros* (documental), *Otra historia de Rosendo Juárez* (TVE-1992), *El evangelio según Marcos* (TVE-1992).

Otros análisis sobre Borges: *Borges, una biografía* (Horacio Salas), *Georgie, mi hijo* (Leonor Acevedo de Borges), *Borges o la coincidencia de los opuestos* (Estela Cédola), *Identidad, discriminación y destino: los inmigrantes de Borges* (Haydée I. Nieto).

Lecturas y análisis de la obra narrativa y poética de Julio Cortázar: *Casa tomada*, *La salud de los enfermos*, *Cartas de mamá*, *Continuidad de los parques*.

Visión política, social y cultural de la Argentina y el mundo en sus textos y entrevistas. El socialismo en el mundo; el peronismo en Argentina.

Análisis de las películas: *Mentiras piadosas* (2009), *Cortázar* (documental).

Otros análisis sobre Cortázar: Fragmento de una carta de Cortázar a Graciela Maturo; fragmento de entrevista de Joaquín Soler Serrano (“A Fondo”, TVE, 1977).

Cuentos de otros autores argentinos: Roberto Arlt, *Pequeños propietarios*; Ricardo Güiraldes, *De mala bebida*; Rodolfo Walsh, *Esa mujer*.

### **Contenidos comunicativos:**

Argumentar de manera eficiente sobre temas generales, académicos, culturales, históricos (en su mayoría relacionados con los cuentos de Borges y Cortázar y sus textos críticos), en registro formal: defender un punto de vista sobre otros; manifestar opiniones y fundamentarlas, distinguir pros y contras de diferentes posturas.

Dar y recibir instrucciones con alto grado de precisión. Expresar deseos con diferentes matices de intensidad, grados de eventualidad, en diferentes registros.

Expresar hipótesis y suposiciones con diferentes matices de intensidad, grados de eventualidad, en diferentes registros, sobre acciones pasadas, presentes y futuras.

Expresar condiciones y concesiones con variedad de estructuras.

Formular, aceptar y rechazar invitaciones, hacer pedidos, formular reclamos con diferentes matices de intensidad y en diferentes registros.

Dar consejos en todo tipo de situaciones y contextos.

Narrar anécdotas pasadas, contar experiencias propias y ajenas, transmitir discursos de otros. Resumir y sintetizar historias leídas en clase.

Dar y pedir autorizaciones.

Variar significado con la entonación: manifestar suposiciones, focalizar.

Exponer sobre un tema determinado por escrito.

### **Contenidos discursivos:**

- Lectocomprensión de tipos textuales extensos y de alta complejidad (de temas desconocidos): cuentos, textos académicos e históricos, películas, canciones, publicidades gráficas y audiovisuales, textos periodísticos, narraciones, textos instructivos y argumentativos, ensayos. Textos con detalles técnicos e implicancias legales.

- Escritura y producción de tipos textuales: cartas informales y formales, cartas de lectores, solicitadas, panfletos, recetas e instrucciones, narraciones, crónicas y noticias periodísticas, resumen de argumentos de cuentos y artículos periodísticos, publicidades, textos instructivos complejos, argumentaciones formales, monografías, textos literarios. Uso correcto de la acentuación y la puntuación.

- Procedimientos cohesivos: usos de conectores. Producción de diferentes tipos de estructuras según el tipo textual, y variedad en la progresión temática.

### **Contenidos gramaticales:**

Concepto de lengua formal y culta, lengua escrita y lengua oral, dialecto o variedad, jerga.

Características de la lengua escrita y formal.

Análisis del léxico, las estructuras gramaticales y las variedades formales y cultas de los escritores analizados.

Revisión de conceptos gramaticales en general: alternancia de pretéritos, el objeto directo preposicional, alternancia de ser y estar (casos más complejos), verbos de cambio, subjuntivo de irrealidad, repaso general de valores temporales de subjuntivo.

---

Las clases tendrán la forma de seminario-taller, con la intervención directa y constante del alumno. Se complementarán con la emisión de audios y la proyección de audiovisuales con música, documentales y películas sobre los cuentos de Borges y Cortázar.

Para aprobar el curso los alumnos deben realizar y aprobar con 4 un examen final escrito y cumplir con el 75% de asistencia.